

Desident™ CaviCide

Disinfectant, Decontaminant For Dental And Medical Devices



☞ Dezinfekční/dekontaminační čisticí prostředek pro dentální a zdravotnické prostředky ☞ Dezinfekčný, dekontaminačný prostriedok na dentálne a zdravotnícke pomôcky ☞ Раствор для очистки и дезинфекции изделий медицинского назначения ☞ Rozčin для дезинфекції та очищення стоматологічного та медичного обладнання ☞ Środek do dezynfekcji i odkażania wyrobów dentystycznych i medycznych ☞ Fertőtlenítő és szennyeződéset eltávolító folyadék dental és medikál használatra ☞ Дезинфекційно и дезконтамінуєращо средство за почищення на стоматологічних и медичинських изделия ☞ Desinfectant/decontaminant pentru dispozitivele medicale si de medicina dentara ☞ Nettoyant désinfectant/décontaminant pour appareils dentaires et médicaux ☞ Dental ve Medikal Cihazlar için Dezenfektan-Dekontaminan ☞ Desinfiteerimis ja dekontamineerimisvahend hambaravi ja meditsiiniseadmetele ☞ Αντισηπτικό για οδοντιατρικές και ιατρικές συσκευές ☞ Dezinfektants, dekontaminants visām stomatoloģiskajām un medicīniskajām iekārtām ☞ Dezinfekcinė dekontaminuojamoji medžiaga odontologiniams ir medicininiams gaminiams ☞ مطهر ومعقم لأدوات الأسنان والأدوات الطبية

PENTRON

SpofaDental a.s.

Markova 238, 506 01 Jičín, Czech Republic, www.pentron.eu
+ 420 493 583 111, Made in Czech Republic



CE 0044



2673124PEI32



Warning • Varování
Varovanie • Осторожно
Увага • Uwaga • Figyelem
Внимание • Atentje
Attention • Dikkat • Hoiatus
Προσοχή • Uzmanību • Atsargiai
مباينة



DESIDENT™ CAVICIDE



Desinfectant, Decontaminant For Dental And Medical Devices

Indications:

Disinfectant/decontaminant cleaner for dental and medical devices: Bactericidal, Virucidal, Fungicidal, Tuberculocidal.

Directions for use:

For pre-cleaning dental and medical device surfaces prior to disinfection: Remove gross filth and heavy soil loads. Spray Desident CaviCide directly onto dental and medical device surfaces. Allow it to remain visibly wet for 30 seconds. Wipe surface using a towel.

For pre-cleaning dental and medical devices prior to disinfection: Remove gross filth and heavy soil loads.

For use as a pre-cleaning de-contaminant spray: Place dental and medical devices in a container. Spray Desident CaviCide so as to thoroughly drench all dental and medical device surfaces and allow it to remain visibly wet for 30 seconds. Remove and rinse dental and medical devices. Follow with appropriate cleaning and disinfection process.

For use as an ultrasonic pre-cleaning solution: Thoroughly rinse dental and medical devices under running water to remove visible gross debris. Please add 30 mL Desident CaviCide per litre of water to ultrasonic unit. Immerse dental and medical devices in solution and activate ultrasonic unit for 5 minutes or longer, if necessary. Remove and rinse instruments. Follow with appropriate cleaning and disinfection process. Discard solution after each use.

For use as a manual pre-cleaner: Thoroughly rinse dental and medical devices under running water to remove visible gross debris. Please place dental and medical devices in a container with 30 mL Desident CaviCide per litre of water. Scrub dental and medical devices while submerged for 30 seconds using a stiff bristle brush until visibly clean. Remove and rinse dental and medical devices. Follow with appropriate cleaning and disinfection process. Discard solution after each use.

For use as a disinfectant on medical device surfaces: Spray Desident CaviCide directly onto pre-cleaned dental and medical device surfaces, thoroughly wetting area to be disinfected. Allow dental and medical device surfaces to remain visibly wet for 3 minutes at room temperature (20 °C). Wipe surface using a towel or allow to air dry.

For use as a disinfectant on pre-cleaned non-critical medical devices¹, instruments and implements:

Medical devices must be thoroughly cleaned to remove excess organic debris, rinsed and dried. Thoroughly clean and rinse lumens of hollow medical devices. Using either a tray or an ultrasonic unit, immerse medical devices in Desident CaviCide for 3 minutes at room temperature (20 °C). Remove and rinse medical devices. Wipe dry prior to use. Discard solution after each use.

This product is not intended to disinfection of invasive medical devices.

¹ Non-critical medical devices are items that come in contact only with intact skin. Note: Critical and semi-critical devices must be followed by appropriate terminal sterilisation/high-level disinfection process.

Precautions:

This product may be harmful to Humans and Domestic Animals. Avoid contamination of food. Avoid contact with eyes. May cause eye irritation.

First aid instructions:

Treatment for eye contact: Flush with water for 15 minutes. If irritation persists, seek medical attention.
Treatment for skin contact: Wash skin with soap and water.

Treatment for inhalation (breathing): Remove to fresh air. If irritation persists, seek medical attention.

Treatment for ingestion (swallowing): Do not induce vomiting. Give large amounts of water. Seek medical attention.

Storage and disposal:

Storage 5-25 °C. Store in a cool place and keep container tightly closed. Avoid exposure to excessive heat. Disposal considerations: Dispose of in accordance to local regulations.

For professional use only.

Warning:

H226 - Flammable liquid and vapour. H319 - Causes serious eye irritation. P210 - Keep away from heat, hot surfaces, open flames, sparks. - No smoking P233 - Keep container tightly closed. P280 - Wear eye protection, protective gloves P337+P313 - If eye irritation persists: Get medical advice/attention. P403+P235 - Store in a well-ventilated place. Keep cool. P501 - Dispose of contents/container to hazardous or special waste collection point, in accordance with local, regional, national and/or international regulation.

Emergency telephone number:

United Kingdom National Poisons Information Service (Newcastle Unit)





Claremont Place
Newcastle-upon-Tyne,
Newcastle
+44 191 2606182
+44 191 2606180 24H

Package:
200ml, 700ml, 5l

DESIDENT™ CAVICIDE



**Dezinfekční/dekontaminační
čisticí prostředek pro dentální
a zdravotnické prostředky**

Indikace:

Prostředek na čištění, dezinfekci
a dekontaminaci dentálních a zdra-
votnických prostředků s účinkem
baktericidním, virucidním, fungicid-
ním a tuberkulocidním.

Pokyny k použití:

**K předčištění povrchů
dentálních a zdravotnických
prostředků před dezinfekcí:** Od-
straňte hrubou nečistotu a vrstvy
nežádoucího materiálu. Aplikujte
spray Desident CaviCide přímo na
povrch předmětu. Ponechte 30
sekund na povrchu zjevné vlhkou
vrstvu, poté látku setřete utěrkou.

**K předčištění dentálních a zdra-
votnických prostředků před
dezinfekcí:** Odstraňte hrubou
nečistotu a vrstvy nežádoucího
materiálu.

Předčištění s dekontaminací:

Dentální a zdravotnické prostředky
vloďte do nádoby. Aplikujte
spray Desident CaviCide tak,
aby na celém povrchu předmětu
zůstala viditelná vrstva přípravku
po dobu nejméně 30 sekund.
Předměty vyjměte a opláchněte.
Provedte příslušný proces čištění
a dezinfekce.

Použití jako roztok na před- čištění ultrazvukem:

Dentální a zdravotnické prostředky dů-
kladně opláchněte tekoucí vodou
a odstraňte viditelné nečistoty. Do
ultrazvukové vany nalijte 30 ml
Desident CaviCide na 1 litr vody.
Předměty ponořte do roztoku
a proveďte čištění ultrazvukem po
dobu alespoň 5 minut. Vyjměte
a opláchněte. Roztok je určen pro
jednorázové použití.

Ruční předčištění: Dentální
a zdravotnické prostředky dů-
kladně opláchněte tekoucí vodou
a odstraňte viditelné nečistoty.
Vložte předměty do nádoby s roz-
tokem 30 ml Desident CaviCide
na 1 litr vody. Čistíte prostředky
ponořené do roztoku po dobu
30 sekund tvrdším kartáčem,
dokud neodsáhnete požadované
čistoty. Vyjměte a opláchněte.
Provedte příslušný proces čištění
a dezinfekce. Roztok je určen pro
jednorázové použití.

**K použití jako povrchová dez-
infekce dentálních prostředků:**
Aplikujte spray Desident CaviCide
přímo na předčištěný povrch

v takovém množství, aby po celé
ploše zůstala viditelná vrstva
přípravku. Ponechte prostředky
s aplikovaným přípravkem po
dobu 3 minut za pokojové teploty
(20°C). Otrřete utěrkou nebo nechte
uschnout.

K použití jako dezinfekce před- čištěných nekritických zdravot- nických prostředků¹ a nástrojů:

Prostředky je nutné důkladně
vyčistit, abychom odstranili orga-
nickou hmotu, a poté opláchnout
a osušit. Důkladně čistěte a pro-
plachujte vnitřní prostor dutých
prostředků. Pomocí podnosu nebo
ultrazvukové vany ponořte pro-
středky do Desident CaviCide po
dobu 3 minut za pokojové teploty
(20°C). Vyjměte a opláchněte. Před
použitím osušte. Roztok je určen
pro jednorázové použití.

Přípravek není určen pro dez-
infekci invazivních zdravotnických
prostředků.

¹Nekritický prostředek zdravotní
techniky je takový, který přijde
do styku pouze s neporaněnou
pokožkou. Poznámka: U kritických
a polokritických prostředků je nut-
né provést následně odpovídající
konečnou sterilizaci nebo jinou
dezinfekci vyššího stupně.

Upozornění:

Tento výrobek může škodit lid-
skému zdraví i domácím zvířatům.
Nesmí dojít ke styku
s potravinami. Zabráňte vniknutí
do očí. Výrobek může způsobit
podráždění očí.

Pokyny pro první pomoc:

V případě zasažení očí: Omyjte
vodou po dobu 15 minut. Pokud
podráždění přetrvává, vyhledejte
lékařské ošetření.
V případě zasažení kůže: Omyjte
vodou a mýdlem.
V případě vdechnutí: Dovedte po-
stíženou osobu na čerstvý vzduch.
Pokud podráždění přetrvává,
vyhledejte lékařské ošetření.
V případě požití: Nevyvolávejte
zvracení. Podejte velké množství
vody. Vyhledejte lékařské ošetření.

Skladování a likvidace:

Skladování 5-25 °C. Skladujte
na chladném místě v dobře
uzavřeném obalu. Nevystavujte
nadměrnému teple.
Likvidace: Obal a nepoužitý
prostředek likvidujte dle daných
předpisů.

Přípravek je určen pro odborné
použití profesionály.

Varování:

H226 - Hořlavá kapalina a páry
H319 - Způsobuje vážné
podráždění očí. P210 - Chraňte
před teplem, horkými povrchy,
otevřeným plamenem, jiskrami.
Zákaz kouření. P233 - Uchovávejte
obal těsně uzavřený. P280 - Pou-
žívejte ochranné brýle, ochranné
rukavice. P337+P313 - Přetrvává-li
podráždění očí: Vyhledejte lékař-
skou pomoc/ošetření P403+P235
- Skladujte na dobře větraném
místě. Uchovávejte v chladu
P501 - Odstraňte obsah/obal ve



sběrném místě pro nebezpečné nebo zvláštní odpady v souladu s místními, národními nebo mezinárodními předpisy

Telefonní číslo pro naléhavé situace: Česká republika. Toxikologické informační středisko Klinika pracovního lékařství VFN a 1. LF UK
Na Bojišti 1 120 00 Praha 2
+420 224 919 293 / +420 224 915 402

Balení:
200 ml, 700 ml, 5 l

DESIDENT™ CAVICIDE



Dezinfekčný, dekontaminačný prostriedok na dentálne a zdravotnicke pomôcky

Indikácie:

Dezinfekčný/dekontaminačný a čistiaci prostriedok na dentálne a zdravotnicke pomôcky: Bakteriocidny, virucidny, fungicidny, tuberkulocidny.

Návod na použitie:

Predčistenie povrchov dentálnych a zdravotnicke pomôcky pred dezinfekciou: Odstráňte hrubé nečistoty a silné znečistenie. Nastriekajte sprej Desident CaviCide priamo na povrch dentálnej alebo zdravotnickej pomôcky.

Nechajte povrch viditeľne mokry po dobu 30 sekúnd. Utrite povrch pomocou utierky.

Predčistenie dentálnych a zdravotnicke nástrojov pred dezinfekciou: Odstráňte hrubé nečistoty a silné znečistenie.

Použitie ako predčistenie dekontaminačným sprejom: Umiestnite dentálne a zdravotnicke nástroje do nádoby. Nastriekajte sprej Desident CaviCide tak, aby boli riadne namočené všetky povrchy dentálneho a zdravotnickeho nástroja a ponechajte viditeľne mokré po dobu 30 sekúnd. Nástroje vyberte a prepláchnite. Následne prevedte riadne čistenie a dezinfekciu nástroja.

Použitie ako roztoku pre ultrazvukové predčistenie: Dentálne a zdravotnicke nástroje riadne prepláchnite pod tečúcou vodou, aby došlo k odstráneniu viditeľných hrubých nečistôt. Pridajte 30 ml roztoku Desident CaviCide na liter vody do ultrazvukového kúpeľa. Dentálne a zdravotnicke nástroje ponorte do roztoku a aktivujte ultrazvukovú jednotku na 5 minút alebo dlhšie, pokiaľ je to nutné. Nástroje vyberte a prepláchnite. Následne prevedte riadne čistenie a dezinfekciu nástrojov. Po každom použití roztok zlikvidujte.

Použitie k ručnému predčisteniu: Dentálne a zdravotnicke nástroje riadne prepláchnite pod tečúcou vodou, aby došlo k odstráneniu

viditeľných hrubých nečistôt. Dentálne a zdravotnicke nástroje vložte do nádoby s 30 ml roztoku Desident CaviCide na liter vody. Nástroje pri ich ponorení na 30 sekúnd vydrhnite tuhou štetinovou kefou, kým nie sú odstránené viditeľné nečistoty. Nástroje vyberte a opláchnite. Následne prevedte riadne čistenie a dezinfekciu nástrojov. Po každom použití roztok zlikvidujte.

Použitie ako dezinfekčného prostriedku na povrch zdravotnicke prostriedkov: Nastriekajte sprej Desident CaviCide priamo na vopred očistený povrch dentálnej alebo zdravotnickej pomôcky tak, aby bol povrch riadne namočený, čo umožní jeho dezinfekciu. Ponechajte povrch viditeľne mokry po dobu 3 minút pri izbovej teplote (20°C). Povrch utrite pomocou utierky alebo nechajte uschnúť na vzduchu.

Použitie ako dezinfekčného prostriedku na vopred očistené zdravotnicke prostriedky, nástroje a pomôcky: Nástroje a pomôcky musia byť riadne vyčistené, aby sa odstránilo organické znečistenie, musia sa prepláchnuť a osušiť. Vnútro dutých nástrojov riadne vyčistite a prepláchnite. Použite buď vaničku alebo ultrazvukovú jednotku a nástroj ponorte na 3 minúty do roztoku Desident CaviCide pri izbovej teplote (20°C). Nástroj vyberte a opláchnite. Pred použitím vysušte. Po každom použití roztok zlikvidujte.

Prípravok nie je určený na dezinfekciu invazívnych zdravotnicke prostriedkov.

¹Nekritické zdravotnicke nástroje sú také, ktoré prichádzajú do kontaktu iba s neporušenou kožou. Poznámka: Pri kritických a stredne kritických nástrojov musí nasledovať záverečná sterilizácia / dezinfekcia vyššieho stupňa.

Bezpečnostné opatrenie: Tento produkt môže byť škodlivý pre človeka a domáce zvieratá. Zamedzte kontaminácii potravín. Zamedzte kontaktu s očami. Môže spôsobiť podráždenie očí.

Pokyny pre prvú pomoc: V prípade kontaktu s očami: 15 minút riadne oplachujte vodou. Pokiaľ podráždenie pretrváva, vyhľadajte pomoc lekára. V prípade styku s kožou: Kožu umyte vodou a mydlom. V prípade nadýchania: Zabezpečte dostatok čerstvého vzduchu. Pokiaľ podráždenie pretrváva, vyhľadajte pomoc lekára. V prípade požitia: Nevyvolávajte zvracanie. Podávajte veľké množstvo vody. Vyhľadajte pomoc lekára.

Skladovanie a likvidácia: Skladovanie 5-25 °C. Uchovávajúce na chladnom mieste v dobre uzavretom obale. Nevystavujte nadmernému teplu. Pokyny pre likvidáciu: Zlikvidujte podľa lokálnych predpisov.



lba pre profesionálne použitie.

Varovanie:

H226 - Horľavá kvapalina a pary.
H319 - Spôsobuje vážne podráždenie očí. P210 - Uchovávajte mimo dosahu tepla, horúcich povrchov, otvoreného ohňa, iskier. Nefajčite. P232 - Nádoby uchovávajúce tesne uzavreté.
P280 - Noste ochranné okuliare, ochranné rukavice. P337+P313 - Ak podráždenie očí pretrváva: vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť. P403+P235 - Uchovávajte na dobre vetranom mieste. Uchovávajte v chlade. P501 - Obsah alebo kontajner odovzdajte na likvidáciu zberného strediska pre nebezpečné alebo špeciálne odpady v súlade s miestnou, regionálnou, národnou a/alebo medzinárodnou zákonnou úpravou

Núdzové telefónne číslo:

Slovensko
Národné toxikologické informačné centrum Univerzitná nemocnica Bratislava, pracovisko Kramáre, Klinika pracovného lekárstva a toxikológie, Limbová 5
833 05 Bratislava, +421 2 54 77 41 66

Balenie:

200 ml, 700 ml, 5 l

DESIDENT™ CAVICIDE



**Rastvor dla očistky i
dezinfekcy izdelij
medicinskogo
naznacheniya**

Показаня:

Раствор для дезинфекции и очистки стоматологического и медицинского оборудования, обладающий антибактериальным, противовирусным, противогрибковым и антитуберкулезным эффектом.

Указания по применению:

**Для предварительной
очистки поверхности
стоматологического и
медицинского оборудования
перед дезинфекцией:**

Удалите крупные фрагменты загрязнений. Распылите Desident CaviCide прямо на поверхность стоматологического и медицинского оборудования. Оставьте на 30 секунд поверхность визуально влажной. Протрите поверхность полотенцем.

**Для предварительной очистки
стоматологического и
медицинского оборудования
перед дезинфекцией:**

Удалите крупные фрагменты загрязнений.

**Для использования
очищающего спрея в качестве
предварительной очистки:**

Поместите стоматологические и медицинские приборы в контейнер. Распылите Desident CaviCide, чтобы тщательно покрыть все поверхности стоматологических и медицинских приборов и оставьте на 30 секунд поверхность визуально влажной. Извлеките и промойте стоматологические и медицинские приборы. Продолжайте соответствующей процедурой очистки и дезинфекции.

**Для использования в
качестве раствора для
предварительной очистки
с ультразвуком:**

Тщательно промойте стоматологические и медицинские приборы под проточной водой для удаления видимых крупных фрагментов загрязнений. Добавьте раствор Desident CaviCide (30мл на 1 литр воды) в ультразвуковую ванночку. Положите стоматологические и медицинские приборы в раствор и активируйте ультразвуковую ванночку на 5 минут или больше, при необходимости. Извлеките и промойте инструменты. Продолжайте соответствующей процедурой очистки и дезинфекции. Меняйте раствор после каждого использования.

**Для использования в качестве
раствора для предварительной
очистки вручную:** Тщательно промойте стоматологические

и медицинские приборы под проточной водой для удаления видимых крупных фрагментов загрязнений. Поместите стоматологические и медицинские приборы в контейнер с раствором Desident CaviCide (30мл на 1 литр воды). В течение 30 секунд протирайте стоматологические и медицинские приборы щеткой с плотной щетиной до достижения визуальной чистоты. Извлеките и промойте инструменты. Продолжайте соответствующей процедурой очистки и дезинфекции. Меняйте раствор после каждого использования.

**Для использования в качестве
дезинфицирующего средства
для поверхности медицинских
приборов:**

Распылите Desident CaviCide прямо на предварительно очищенную поверхность стоматологических и медицинских приборов, тщательно смачивая дезинфицируемую поверхность. Оставьте поверхности стоматологических и медицинских приборов визуально влажными на 3 минуты при комнатной температуре (20°С). Протрите поверхность полотенцем или оставьте высохнуть на воздухе.

**Для использования в
качестве дезинфицирующего
средства для предварительной
очистки «не
критических» медицинских**



приборов, инструментов, принадлежностей:

Медицинские приборы должны быть тщательно очищены для удаления излишка органических загрязнителей, промыты и высушены. Тщательно очищайте и промывайте полости трубочных медицинских приборов. Используйте лоток или ультразвуковую ванночку, поместите медицинские приборы в Desident CaviCide на 3 минуты при комнатной температуре (20°C). Извлеките и промойте инструменты. Перед использованием протрите насухо. Меняйте раствор после каждого использования.

Этот продукт не предназначен для дезинфекции инвазивных медицинских приборов.

*«Не критические» медицинские приборы – приборы, находящиеся в контакте только с неповрежденными кожными покровами.

Примечание: Критические и полу-критические приборы должны подлежать соответствующей полной стерилизации/процессу дезинфекции высокого уровня.

Меры предосторожности:

Этот продукт может быть вредным для людей и домашних животных. Избегайте попадания в пищу. Избегайте попадания в глаза. Может привести к раздражению слизистой оболочки глаза.

Оказание первой помощи:

При попадании в глаза: Промыть водой в течение 15 минут. Если раздражение не проходит, обратитесь за медицинской помощью.

При попадании на кожу: Промойте кожные покровы водой с мылом.

При вдыхании: Выйдете на свежий воздух. Если раздражение не проходит, обратитесь за медицинской помощью.

При попадании внутрь/проглатывании: Не старайтесь вызвать приступ рвоты. Дайте большое количество воды. Обратитесь за медицинской помощью.

Хранение и утилизация:

Храните 5-25 °С. Храните в прохладном месте в плотно запечатанном контейнере. Избегайте воздействия избыточного тепла.

Утилизация: Утилизируйте в соответствии в местными правилами.

Только для профессионального использования

Осторожно:

H226 - Воспламеняющаяся жидкость и пар. H319 - Вызывает серьезное раздражение глаз.

P210 - Беречь от тепла, горячих поверхностей, открытого огня, искр. - Не курить. P233 - Держать крышку контейнера плотно

закрытой. P280 - Пользоваться средствами защиты глаз, защитными перчатками. P337+P313 - Если раздражение глаз не проходит: обратиться к врачу. P403+P235 - Хранить в хорошо вентилируемом месте. Хранить в прохладном месте. P501 - Удалить содержимое/контейнер в служба сбора опасных или специальных отходов, в соответствии с местными, региональными, государственными и/или международными нормативами.

Телефон экстренной связи:

Россия
Информационно-консультативный центр по токсикологии (RTIAC)
Министерство здравоохранения Российской Федерации
3 Суваревская Площадь Блок 7
129090 г. Москва
+7 495 628 1687 (только на русском)

Упаковка:

200 мл, 700 мл, 5 л

DESIDENT™ CAVICIDE



Розчин для дезинфекції та очищення стоматологічного та медичного обладнання

Показання:

Розчин для дезинфекції та очищення стоматологічного та медичного обладнання, що має антибактеріологічний, протівірусний, протигрибковий та протитуберкульозний ефект.

Вказівки по використанню:

Для попереднього очищення поверхні стоматологічного та медичного обладнання перед дезинфекцією: Видаліть великі фрагменти забруднювачів. Розпиліть Desident CaviCide безпосередньо на поверхні стоматологічного та медичного обладнання. Залиште на 30 секунд поверхню візуально вологою. Протріть поверхню рушником.

Для попереднього очищення стоматологічного та медичного обладнання перед дезинфекцією: Видаліть великі фрагменти забруднювачів.

Для використання спрею для очищення у якості попереднього очищення: Покладіть стоматологічні та медичні прилади у контейнер.



Розпилить Desident CaviCide, щоб ретельно відкрити всі поверхні стоматологічних та медичних приладів і залиште на 30 секунд поверхню візуально вологою. Відальть та промийте стоматологічні та медичні прилади. Продовжуйте з відповідною процедурою очищення та дезінфекції.

Для використання у якості розчину для попереднього очищення з ультразвуком:

Ретельно промийте стоматологічні та медичні прилади під проточною водою для видалення видимих великих фрагментів забруднювачів. Додайте розчин Desident CaviCide (30мл на 1 літр води) до ультразвукової ванночки. Покладіть стоматологічні та медичні прилади у розчин і активуйте ультразвукову ванночку на 5 хвилин або більше, якщо це необхідно. Відальть та промийте стоматологічні та медичні прилади. Продовжуйте з відповідною процедурою очищення та дезінфекції. Змінійте розчин після кожного використання.

Для використання у якості розчину для мануального попереднього очищення:

Ретельно промийте стоматологічні та медичні прилади під проточною водою для видалення видимих великих фрагментів забруднювачів. Покладіть стоматологічні та медичні прилади в контейнер з розчином Desident CaviCide

(30мл на 1 літр води). Протягом 30 секунд протирайте стоматологічні та медичні прилади щіткою з щільними щітинками до досягнення візуальної чистоти. Відальть та промийте інструменти. Продовжуйте з відповідною процедурою очищення та дезінфекції. Змінійте розчин після кожного використання.

Для використання у якості дезінфікуючого засобу для поверхні медичних приладів:

Розпилить Desident CaviCide безпосередньо на попередньо очищену поверхню стоматологічних та медичних приладів, ретельно змочуючи поверхню, що дезінфікується. Залиште поверхні стоматологічних та медичних приладів візуально вологими на 3 хвилини за кімнатної температури (20°C). Протріть поверхню рушником або залиште висихати.

Для використання у якості дезінфікуючого засобу для попереднього очищення «не критичних» медичних приладів, інструментів, приладдя:

Медичні прилади мають бути ретельно очищені для видалення надлишку органічних забруднювачів, промиті та просушені. Ретельно очищуйте та промивайте порожнини трубчастих медичних приладів. Запорує медичні прилади в лоток або ультразвукову ванночку з

розчином Desident CaviCide на три хвилини за кімнатної температури (20°C). Відальть та промийте інструменти. Перед використанням протріть насухо. Змінійте розчин після кожного використання.

Цей продукт не призначений для дезінфекції інвазивних медичних приладів.

*«Не критичні» медичні прилади – прилади, що знаходяться в контакті тільки з нешкодливими ділянками шкіри. Примітка: Критичні та напівкритичні прилади мають бути повністю стерилізовані відповідним чином/дезінфіковані процесом найвищого рівня.

Заходи безпеки:

Цей продукт може бути шкідливим для людей та домашніх тварин. Запобігайте потрапляння до їжі. Запобігайте попадання до очей. Може призвести до подразнення слизової оболонки ока.

Надання першої допомоги:

При потраплянні в очі: Промити водою протягом 15 хвилин. Якщо подразнення не проходить, звернутись до лікаря.

При потраплянні на шкіру: Промити ушкоджену ділянку водою з милом.

При вдиханні: Вийдіть на свіже повітря. Якщо подразнення не проходить, звернутись до лікаря. При потраплянні всередину/

контанні: Не намагайтесь викликати блювоту. Дайте велику кількість води. Зверніться за медичною допомогою.

Зберігання та утилізація:

Зберігати 5-25 °C. Зберігати у прохолодному місці у надійно закритому контейнері. Запобігайте дії надлишкового тепла.

Утилізація: Утилізуйте у відповідності до місцевих правил.

Тільки для професійного використання

Увага:

H226 - Займиста рідина та випари. H319 - Викликає серйозне подразнення очей. P210 - Не зберігати поруч з від тепла / іскор / відкритого вогню / гарячих поверхонь. Не палити. P233 - Зберігати в герметично закритій тарі. P280 - Надягати засоби захисту очей, захисні рукавички. P337+P313 - У разі, якщо подразнення очей не проходить, звернутися до лікаря. P403+P235 - Зберігати в добре провітрюваному приміщенні Зберігати в прохолодному місці. P501 - Виконувати утилізацію вмісту/контейнеру у центр збору небезпечних відходів відповідно до положень національної, регіональної, місцевої регламентації та / або міжнародної регламентації.



Телефон горячей линии:

CHEMTREC® Emergency Call Center. Emergency Telephone Number (for USA only) 001-800-424-9300 International and Maritime Telephone Number +1 (703) 527-3887

Упаковка:

200 мл, 700 мл, 5 л

DESIDENT™ CAVICIDE



Środek do dezynfekcji i odkażania wyrobów dentystycznych i medycznych

Wskazania:

Środek dezynfekcyjny/odkażający o działaniu bakteriobójczym, wirusobójczym, grzybobójczym i prątkobójczym, przeznaczony do urządzeń/narzędzi medycznych i stomatologicznych.

Postępowanie:

Wstępne oczyszczenie powierzchni urządzeń/narzędzi stomatologicznych i medycznych przed dezynfekcją: Usunąć widoczne zanieczyszczenia, większe plamy i zabrudzenia. Rozpylić Desident CaviCide bezpośrednio na powierzchnię urządzenia. Pozostawić powierzchnię wyraźnie wilgotną na 30 sekund. Wytrzeć powierzchnię ręcznikiem.

Wstępne oczyszczenie powierzchni urządzeń/narzędzi stomatologicznych i medycznych przed dezynfekcją: Usunąć widoczne zanieczyszczenia, większe plamy i zabrudzenia.

Zastosowanie jako odkażający spray do wstępnego oczyszczenia: Umieścić urządzenie/narzędzie w pojemniku. Rozpylić Desident CaviCide tak, aby dokładnie zmoczyć wszystkie powierzchnie urządzenia/narzędzi. Pozostawić powierzchnię wyraźnie wilgotną na 30 sekund. Wyjąć i wypłukać, a następnie zastosować odpowiednią procedurę oczyszczania i dezynfekcji urządzenia/narzędzi.

Zastosowanie jako roztwór do wstępnego oczyszczenia w myce ultradźwiękowej: Dokładnie wypłukać narzędzia pod bieżącą wodą, usuwając widoczne zanieczyszczenia. Do myjki ultradźwiękowej dodać po 30 ml Desident CaviCide na litr wody. Zanurzyć narzędzia w roztworze i włączyć myjkę na 5 minut lub dłużej, jeśli to konieczne. Wyjąć i wypłukać narzędzia. Zastosować odpowiednią procedurę oczyszczania i dezynfekcji. Wylać roztwór po każdym użyciu.

Zastosowanie do ręcznego oczyszczenia wstępnego: Dokładnie opłukać narzędzia pod bieżącą wodą, aby usunąć większe zanieczyszczenia. Umieścić narzędzia w pojemniku z roztworem Desident® CaviCide (30 ml na

litr wody). Narzędzia zanurzone w roztworze szorować przez 30 sekund ostrą szcztotką z włosia, do momentu aż będą widocznie czyste. Wyjąć i wypłukać narzędzia. Zastosować odpowiednią procedurę oczyszczania i dezynfekcji. Wylać roztwór po każdym użyciu.

Zastosowanie jako środek do dezynfekcji powierzchni urządzeń i narzędzi medycznych/stomatologicznych: Rozpylić Desident CaviCide bezpośrednio na wstępnie oczyszczoną powierzchnię urządzenia/narzędzi, dokładnie zwilżając powierzchnię, która ma być zdezynfekowana. Pozostawić powierzchnię wyraźnie wilgotną na 3 minuty, w temperaturze pokojowej (20°C). Wytrzeć powierzchnię ręcznikiem lub pozostawić do wyschnięcia.

Zastosowanie jako środek do dezynfekcji wstępnie oczyszczonych, niekrytycznych urządzeń, instrumentów oraz narzędzi medycznych/stomatologicznych: Dokładnie oczyścić urządzenie/narzędzia z zanieczyszczeń organicznych, wypłukać i osuszyć. Dokładnie umyć i wypłukać wszelkie szczeliny i zagłębienia. Stosując tacę lub myjkę ultradźwiękową zanurzyć narzędzia w roztworze Desident CaviCide na 3 min, w temp. pokojowej (20°C) Wyjąć i wypłukać narzędzia. Wytrzeć narzędzia do sucha przed użyciem. Wylać roztwór po każdym użyciu.

Niniejszy produkt nie jest przeznaczony do dezynfekcji inwazyjnych wyrobów medycznych.

¹ Niekrytyczne narzędzia to takie, które mają kontakt tylko z nienaruszoną skórą. Uwaga: krytyczne i półkrytyczne urządzenia należy poddać odpowiedniej, końcowej sterylizacji/dezynfekcji wysokiego poziomu.

Środki ostrożności:

Produkt szkodliwy dla ludzi i zwierząt domowych. Unikać skażenia pokarmu. Unikać kontaktu z oczami. Może powodować podrażnienie oczu.

Pierwsza pomoc:

Kontakt z oczami: Wypłukać dokładnie wodą przez 15 minut. W przypadku utrzymywania się podrażnienia skontaktować się ze specjalistą.
Kontakt ze skórą: Natychmiast wymyć wodą z mydłem.
Wdychanie (inhalacja): Zapewnić dopływ świeżego powietrza. W przypadku utrzymywania się podrażnienia skontaktować się ze specjalistą.
Spożycie: Nie wywoływać wymiotów. Podać dużą ilość wody. Skontaktować się ze specjalistą.

Przechowywanie i utylizacja:

Przechowywanie 5-25 °C. Przechowywać w chłodnym miejscu, w szczelnie zamkniętym pojemniku. Unikać ekspozycji produktu na nadmierne ciepło. Utylizacja: Postępowanie zgodne z lokalnymi przepisami.



Tylko do użycia profesjonalnego

Uwaga:

H226 - katowalna ciecz i pary.
H319 - Działa drażniąco na oczy.
P210 - Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, otwartego ognia, iskrienia.
Palenie wzbronione. P233 - Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty. P280 - Stosować ochronę oczu, rękawice ochronne. P337+P313 - W przypadku utrzymania się działania drażniącego na oczy: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza. P403+P235 - Przechowywać w dobrze wentylowanym miejscu. Przechowywać w chłodnym miejscu. P501 - Zawartość/pojemnik usuć do specjalny punkt zbioru niebezpiecznych lub specjalnych odpadów, zgodnie z przepisami miejscowymi, regionalnymi, krajowymi i/lub międzynarodowymi

Numer telefonu alarmowego:

Polska
Warsaw Poison Control and Information Centre Praski Hospital Al. Solidarności 67 03 401
Warszawa
+48 22 619 66 54
+48 22 619 08 97

Opakowanie:

200 ml, 700 ml, 5 l

DESIDENT™ CAVICIDE



Fertőtlenítő és szennyeződést eltávolító folyadék dental és medikál használatra

Indikáció:

Fertőtlenítő/szennyeződést eltávolító szer gyógyászati eszközökhöz: Bactericid, Virucid, Fungicid, Tuberculicid.

Használati utasítás:

Tisztító folyadékként, egészségügyi eszközök felületeinek fertőtlenítését megelőzően:

Távolítsa el a felületi szennyeződést és a látható lerakódásokat. Permetezze a Desident CaviCide a gyógyászati eszközök felszínére úgy, hogy az alaposan bevonja a felszíneket és azok 30 másodpercen keresztül láthatóan nedvesek is maradjanak. Törölje át a felszíneket egy kendővel.

Előtisztító folyadékként egészségügyi eszközök fertőtlenítését megelőzően: Távolítsa el a felületi szennyeződést és a látható lerakódásokat.

Mint tisztító és előfertőtlenítő spray:

Helyezze az egészségügyi eszközöket egy tárolóedénybe. Permetezze a Desident CaviCide a gyógyászati eszközöket úgy, hogy a felszín alaposan legyenek beaztatva és azok 30 másodpercen

keresztül láthatóan nedvesek is maradjanak. Vegye ki és öblítse le az eszközöket, majd folytassa a munkát az eszköz fertőtlenítéséhez szükséges további lépésekkel.

Ultrahangos tisztítóhoz oldat-

ként: Alaposan öblítse le az egészségügyi eszközöket folyóvízzel és távolítsa el az összes látható szennyeződést. Töltsön az ultrahangos tisztítóba 30 ml Desident CaviCide per 1 liter víz arányban elkészített oldatot. Merítse az egészségügyi eszközöket az oldatba, majd kapcsolja be az ultrahangos tisztítót 5 percre, vagy ha szükséges, akkor hosszabb időre. Vegye ki és öblítse le az eszközöket, majd folytassa a munkát az eszköz fertőtlenítéséhez szükséges további lépésekkel. Az oldatot minden egyes használat után öntse ki.

Manuális felülettisztítás: Alaposan öblítse le az egészségügyi eszközöket folyóvízzel és távolítsa el az összes látható szennyeződést. Az eszközöket helyezze egy tárolóedénybe, melyben 30 ml Desident CaviCide/1 liter víz arányban elkészített oldat van. Sikálja át az eszközöket erős szálú kefével úgy, hogy azok az oldatban maradjanak minimum 30 másodpercen keresztül, illetve mindaddig, amíg a felszín láthatóan tiszták nem lesznek. Vegye ki és öblítse le az eszközöket, majd folytassa a munkát az eszköz fertőtlenítéséhez szükséges további lépésekkel. Az oldatot minden egyes használat után öntse ki.

Fertőtlenítő folyadékként egészségügyi eszközök felületfertőtlenítéséhez: Ahhoz, hogy a már előzően megtisztított egészségügyi eszközök felszínét fertőtlenítsen, alaposan permetezze a Desident CaviCide a felszínre úgy, hogy azok szobahőmérsékleten (20°C) minimum 3 percen keresztül láthatóan nedvesek is maradjanak. Törölje szárazra a felszíneket egy kendővel, vagy hagyja azokat a levegőn megszáradni.

Fertőtlenítő folyadékként már előzetesen megtisztított nem-kritikus* egészségügyi eszközök*, műszerek és berendezések: Az egészségügyi eszközöket, a fertőtlenítést megelőzően alaposan meg kell tisztítani, eltávolítva minden szerves maradványt, szennyeződést, majd lemosni és megszáritani. Különösen alaposan meg kell tisztítani, majd átöblíteni és megszáritani minden az eszközön található rést, üreget. A sterilizáláshoz használjon vagy tálcát, vagy ultrahangos tisztítót és a Desident® CaviCide feltöltött tálcába, vagy tisztító kádba merítse bele az eszközöket, szobahőmérsékleten (20°C) 3 percre. Vegye ki és öblítse le az eszközöket. Használat előtt törölje őket szárazra. A folyadékot minden egyes használat után öntse ki.

Ez a termék nem alkalmas invazív, azaz kritikus és félkritikus besorolású eszközök fertőtlenítésére.

* Sterilitás szempontjából nem-kritikus egészségügyi eszközöknek





tekinthetőek azon eszközök, melyek csak sértetlen bőrrrel kerülnek érintkezésbe.

Megjegyzés: A Sterilitás szempontjából kritikus és félkritikus besorolásba tartozó eszközök esetén szigorúan követni kell az azokra vonatkozó hősterilizációs/megfelelő hatásokkal bíró fertőtlenítő eljárát.

Megelőző intézkedések:

A termék emberre és háziállatokra egyaránt ártalmas lehet. Ételektől távol tartandó. Nem kerülhet szembe. Szem irritációt okozhat.

Elsősegély rendelkezések:

Szembe kerülése esetén: Alosapon mosni és öblíteni 15 percen keresztül. Ha az irritáció nem szűnik meg, forduljon szakorvoshoz. Bőrrel való kontaktusa esetén: Azonnal és alaposan mossa, öblítse le a bőrt bőseséggel vízzel 15 - 20 percen keresztül.

Belégzés esetén: Az érintett személyt vigyük friss levegőre. Ha az irritáció nem szűnik meg, forduljon szakorvoshoz.

Lenyelés esetén: Az érintett személyt nem szabad hánytatni. Itassunk vele sok vizet és kérjen szakorvosi segítséget.

Tárolás és hulladék eltávolítás:

Tárolás 5-25 °C. Hűvös helyen tárolandó, mindig szorosan visszazárt flakonban. Magas hőmérséklettől távol tartandó.

Tárolóflakon hulladék eltávolítása: Tartsa be a helyi előírásokat.

Csak szakképzett használata

Figyelem:

H226 - Tűzveszélyes folyadék és gőz. H319 - Súlyos szemirritációt okoz. P210 - Hőtől, forró felületektől, nyílt lángtól, szikrától távol tartandó. Tilos a dohányzás. P233 - Az edény szorosan lezárva tartandó. P280 - szemvédő, Védőkesztyű használata kötelező. P337+P313 - Ha a szemirritáció nem múlik el: orvosi ellátást kell kérni. P403+P235 - Jól szellőző helyen tárolandó. Hűvös helyen tartandó. P501 - A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: veszélyes vagy különleges hulladékok gyűjtőhelye, a helyi, regionális, nemzeti és/vagy nemzetközi előírásoknak megfelelően.

Sürgősségi telefonszám:

Magyarország
Országos Kémiai Biztonsági
Intézet Egészségügyi Toxikológiai
Tájékoztató Szolgálat
Nagyvárad tér 2.
1437 Budapest, Pf. 839 1097
Budapest
+36 80 20 11 99

Csomagolás:

200 ml, 700 ml, 5 l

DESIDENT™ CAVICIDE



**Дезинфекционно и
деконтаминиращо
средство за почистване
на стоматологични и
медицински
изделия**

Показания:

Дезинфекционно/обеззаразващо средство за почистване на стоматологични и медицински изделия: бактерицидно, антивирусно, фунгицидно и антитуберкулозно действие.

Инструкции за употреба:

За предварително почистване повърхностите на стоматологични и медицински изделия преди дезинфекция: Отстранете основните и груби замърсявания. Напръскайте с Desident CaviCide повърхността на стоматологичното/медицинското изделие. Оставете така видимо намокрената повърхност за 30 секунди. След това я избършете с кърпа.

За предварително почистване на стоматологични и медицински изделия преди дезинфекция: Отстранете основните и груби замърсявания.

За използване като обеззаразващ спрей за предвари-

телно почистване: Поставете стоматологичните и медицинските изделия в контейнер. Напръскайте с Desident CaviCide така, че цялата повърхност да се намокри обилно и оставете така видимо намокрената повърхност за 30 секунди. Извадете стоматологичните и медицинските изделия и ги изплакнете. След това продължете с подходящо почистване и дезинфекциране.

За използване като разтвор за ултразвуково предварително почистване: Старателно изплакнете с течаша вода стоматологичните и медицинските изделия за отстраняване на видимите груби замърсявания. Добавете 30 ml от Desident CaviCide на 1 литър вода в ултразвуковата вана. Потопете стоматологичните и медицинските изделия в разтвора и активирайте ултразвуковата вана за 5 минути или за по-дълго, в случай на необходимост. Извадете инструментите и ги изплакнете. След това проведете подходящото почистване и дезинфекциране. Извървяйте разтвора след всяко използване.

За използване за ръчно предварително почистване: Старателно изплакнете с течаша вода стоматологичните и медицинските изделия за отстраняване на видимите груби замърсявания. Поставете ги в контейнер с 30 ml Desident CaviCide на 1 литър вода. Докато са



потопени, почистете ги с помощта на твърда, остра четка за 30 секунди до отстраняване на видимите замърсявания. Извадете изделията и ги изплакнете. След това проведете подходящото почистване и дезинфекциране. Извървяйте разтвора след всяко използване.

За използване като дезинфекционно средство за повърхности на стоматологични и медицински изделия: Напръскайте с Desident CaviCide предварително почистената повърхност на стоматологичното и медицинското изделие така, че тя да е достатъчно намокрена, което ще позволи дезинфекцирането. Оставете повърхността видимо намокрена за 3 минути при стайна температура (20°C). След това я избършете с кърпа или я оставете да изсъхне на въздуха.

За използване като дезинфекционно средство за предварително почистени некритични медицински изделия¹, инструменти и уреди: Медицинските изделия трябва да съдържат добре почистени (до отстраняване на излишните органични замърсявания), изплакнати и изсушени. Грижливо почистете и изплакнете частите на кухите изделия. Използвайте или вана, или ултразвуков агрегат, потолепте медицинските изделия за 3 минути в Desident CaviCide при стайна температура (20°C). Изва-

дете изделията и ги изплакнете. Изсушете ги преди използването им. Извървяйте разтвора след всяко използване.

Този продукт не е предназначен за дезинфекция на инвазивни медицински изделия.

¹Некритични медицински изделия са тези, които влизат в контакт само с неувредена кожа. Забележка: Критични и полу-критичните изделия трябва да се подложат след процедурата на подходяща финална стерилизация/висока степен дезинфекционен процес.

Предпазни мерки: Този продукт може би е вреден за хората и домашните животни. Пазете храната от замърсяване. Избягвайте контакт с очите. Може да предизвика възпаление на очите.

Инструкция за първа помощ: В случай на контакт с очите: Обилно изплакнете с вода за 15 минути. В случай, че дразненето продължава, потърсете медицинска помощ. В случай на контакт с кожата: Измийте кожата със сапун и вода. В случай на инхалация (вдишване): Излезте на чист въздух. Ако дразненето продължава, потърсете медицинска помощ. В случай на поглъщане: Не предизвиквайте повръщане. Помете голямо количество вода.

Потърсете медицинска помощ.

Съхраняване и унищожаване на отпадъците:

Съхраняване 5-25 °C. Съхранявайте на хладно място, дръжте съда плътно затворен. Не излагайте на прекомерна топлина. Унищожаване на отпадъците: Извършвайте съгласно местните предписания.

Само за професионално използване

Внимание:

H226 - Запалими течност и пари.
H319 - Предизвиква сериозно дразнене на очите.
P210 - Да се пазят от топлина, нагорещени повърхности, открит пламък, искри. Тютюнопушенето е забранено. P233 - Съдът да се съхранява плътно затворен.
P280 - Използвайте предпазни очила, предпазни ръкавици.
P337+P313 - При продължително дразнене на очите: Потърсете медицински съвет/помощ.
P403+P235 - Да се съхранява на добре проветриво място. Да се съхранява на хладно P501 - Съдържанието/съдът да се извърши в център за събиране на опасни или специални отпадъци, в съответствие с местните, регионални, национални и/или международни разпоредби.

Телефонен номер при спешни случаи:

България
Национален токсикологичен информационен център
Многопрофилна болница за активно лечение и спешна медицина „Н.И.Пирогов“
бул. Ген. Едуард Й. Тотлебен 21
1606 София
+359 2 9154 233

Опаковка:
200 ml, 700 ml, 5 l

**DESIDENT™
CAVICIDE** (RO)
**Dezinfecant/decontaminant pentru
dispozitive medicale
si de medicina dentara**

Indicații:
Dezinfecant/decontaminant pentru dispozitive medicale si dentare: bactericid, virucid, fungicid, tuberculocid

Indicatiile de utilizare:

Indicat pentru faza de prespalare a suprafetelor dispozitivelor dentare si medicale inaintea dezinfecarii: Indepartati murdaria si petele mari. Pulverizati Desident CaviCide direct pe suprafetele dentare/medicale astfel incat sa ramana vizibili umed 30 secunde. Apoi stergeti suprafetele cu un servet/prosop.



Indicat pentru faza de prespalare a dispozitivelor dentare si medicale inaintea dezinfectarii: Indepartati murdaria si petele mari.

Faza de prespalare: Asezati dispozitivele dentare/medicale intr-un recipient. Pulverizati Desident CaviCide pe toate suprafetele dispozitivelor dentare/medicale astfel incat sa ramana vizibil umed timp de 30 de secunde. Indepartati si clatiti dispozitivele dentare/medicale. Apoi urmati procesul de dezinfectare recomandat.

Solutie de prespalare pentru baia cu ultrasunete: Spalati sub jet de apa dispozitivele dentare/medicale pentru indepartarea reziduurilor sau petelor mari. Aadaugati 30 ml Desident CaviCide la un litru de apa in baia cu ultrasunete. Inmersati dispozitivele dentare/medicale in solutie si porniti baia cu ultrasunete pentru 5 minute sau mai mult, daca este necesar. Scoateti din baie si clatiti dispozitivele. Apoi urmati procesul de dezinfectare recomandat. Aruncati solutia dupa fiecare utilizare.

Solutie pentru prespalarea manuala: Spalati sub jet de apa dispozitivele dentare/medicale pentru indepartarea reziduurilor sau petelor mari. Aadaugati intr-un recipient 30 ml Desident CaviCide la un litru de apa. Curatati dispozitivele dentare/medicale cu o periueta dupa ce acestea au stat minim 30 secunde imersate in solutie. Scoateti si clatiti dispozitivele. Apoi

urmati procesul de dezinfectare recomandat. Aruncati solutia dupa fiecare utilizare.

Indicat ca dezinfectant pentru suprafetele dispozitivelor medicale: Pulverizati Desident CaviCide direct pe suprefetele dispozitivelor dentare/medicale déjà prespalate. Suprafetele trebuie sa ramana vizibil umede pentru 3 minute la temperatura camerei (20 °C). Stergeti suprafetele cu un servet / prosop sau lasati sa se usuce.

Indicat ca dezinfectant pentru dispozitivele medicale non-critice si instrumentar medical¹: Dispozitivele medicale trebuie curatate pentru indepartarea depozitelor organice, spalate si uscate. Spalati si curatati temeinic lentilele dispozitivelor medicale. Utilizand o tava sau o baie cu ultrasunete, imersati dispozitivele medicale in Desident CaviCide pentru 3 minute la temperatura camerei (20 °C). Scoateti si clatiti dispozitivele. Uscati-le cu un servet/prosop. Aruncati solutia dupa fiecare utilizare.

Acest produs nu este indicat a fi folosit ca si dezinfectant pentru aparate medicale invazive.

¹ Dispozitivele medicale non-critice sunt cele care vin in contact numai cu tegumentele intregre.

Nota: Dispozitivele medicale critice si semi-critice trebuie sa urmareasca un procedeu suplimentar de sterilizare/dezinfectare temeinica.

Precautii:

Acest produs poate fi periculos pentru oameni si animalele domestice. Evitati contaminarea alimentelor. Evitati contactul cu ochii – poate cauza iritatii oculare.

Instructiuni de prim ajutor:

Tratament in cazul contactului cu ochii: Spalati din abundenta cu apa pentru 15 minute. Daca iritatia persista, va rog sa consultati medicul.

Tratament in cazul contactului cu tegumentele: Spalati zona respectiva cu apa si sapun.

Tratament in cazul contactului inhalarii: lesi la aer curat. Daca iritatia persista , va rog sa consultati medicul.

Tratament in cazul ingestiei (inghitirii): Nu induceti regurgitatie. Beti cantitati mari de apa si consultati medicul.

Depozitare și tratarea deșeurilor:

Depozitare 5-25 °C. Depozitati produsul in locuri racoroase si mentineti capacul etans. Evitati expunerea la caldura excesiva. Tratarea deșeurilor: In concordanta cu legile locale.

Pentru uz profesional

Atentii:

H226 - Lichid și vapori inflamabili.
H319 - Provoacă o iritare gravă a ochilor. P210 - A se păstra departe de surse de căldură, suprafețe înfurse, flăcări deschise, scântei. Fumatul interzis. P233 - Păstrați recipientul închis etanș. P280 -

Purtați echipament de protecție a ochilor, mănuși de protecție. P337+P313 - Dacă iritarea ochilor persistă: consultați medicul P403+P235 - A se depozita într-un spațiu bine ventilat. A se păstra la rece. P501 - Aruncați conținutul/recipientul la un centru de colectare a deșeurilor periculoase sau speciale, in conformitate cu reglementările locale, regionale, naționale și/sau internaționale.

Număr de telefon care poate fi apelat in caz de urgență:

România
TOXAPEL
Emergency Clinical Hospital for Children "Grigore Alexandrescu" Boulevardul Iancu de Hunedoara 30-32 Bucuresti
+40 212 06282 +40 2121 06183

Amblaaj:

200 ml, 700 ml, 5 l

**DESIDENT™
CAVICIDE**



**Nettoyant désinfectant/
décontaminant pour appareils
dentaires et médicaux**

Indications :

Nettoyant désinfectant/décontaminant pour appareils dentaires et médicaux : bactéricide, virucide, fongicide, tuberculocide.



Mode d'emploi :

Pour le nettoyage préalable des surfaces des appareils dentaires et médicaux avant la désinfection :

Éliminer les salissures importantes. Vaporiser Desident CaviCide directement sur les surfaces des appareils dentaires et médicaux. Laisser agir pendant 30 secondes (les surfaces devant rester visiblement humides). Essuyer les surfaces avec une serviette.

Pour le nettoyage préalable des appareils dentaires et médicaux avant la désinfection :

Éliminer les salissures importantes.

Pour une utilisation comme spray décontaminant avant le nettoyage :

Placer les appareils dentaires et médicaux dans un conteneur. Vaporiser Desident CaviCide de manière à bien tremper toutes les surfaces des appareils dentaires et médicaux puis laisser agir pendant 30 secondes (les surfaces devant rester visiblement humides). Retirer et rincer les appareils dentaires et médicaux. Poursuivre avec le processus de nettoyage et de désinfection approprié.

Pour une utilisation comme solution de nettoyage préalable ultrasonique :

Placer les appareils dentaires et médicaux dans un conteneur courant de manière à éliminer les débris visibles. Ajouter 30 ml de Desident CaviCide par litre d'eau

dans l'unité ultrasonique. Plonger les appareils dentaires et médicaux dans la solution et mettre en route l'unité ultrasonique pendant 5 minutes, ou plus si nécessaire. Retirer les instruments et les rincer. Poursuivre avec le processus de nettoyage et de désinfection approprié. Jeter la solution après chaque utilisation.

Pour une utilisation comme produit de nettoyage préalable manuel :

Placer les appareils dentaires et médicaux sous l'eau courante de manière à éliminer les débris visibles. Placer les appareils dentaires et médicaux dans un conteneur avec 30 ml de Desident CaviCide par litre d'eau. Frotter les appareils dentaires et médicaux, tandis qu'ils sont plongés dans la solution, pendant 30 secondes avec une brosse à poils durs jusqu'à ce qu'ils soient visiblement propres. Retirer et rincer les appareils dentaires et médicaux. Poursuivre avec le processus de nettoyage et de désinfection approprié. Jeter la solution après chaque utilisation.

Pour une utilisation comme désinfectant sur les surfaces des appareils médicaux :

Vaporiser Desident CaviCide directement sur les surfaces des appareils dentaires et médicaux préalablement nettoyées, en mouillant bien la zone à désinfecter. Laisser agir pendant 3 minutes à température ambiante (20 °C), les surfaces des appareils

dentaires et médicaux devant rester visiblement humides. Essuyer les surfaces avec une serviette ou laisser sécher à l'air libre.

Pour une utilisation comme désinfectant sur les appareils, instruments et équipements médicaux non critiques¹ préalablement nettoyés :

Les appareils médicaux doivent être bien nettoyés pour éliminer les débris organiques, puis rincés et séchés. Bien nettoyer et rincer l'intérieur des appareils médicaux creux. En utilisant un plateau ou une unité ultrasonique, plonger les appareils médicaux dans Desident CaviCide pendant 3 minutes à température ambiante (20 °C). Retirer et rincer les appareils médicaux. Sécher avant utilisation. Jeter la solution après chaque utilisation.

Ce produit est destiné à la désinfection des appareils médicaux invasifs.

¹ Les appareils médicaux non critiques sont ceux entrant en contact avec la peau saine uniquement. Remarque : les appareils critiques et semi-critiques doivent impérativement faire ensuite l'objet d'un processus approprié de stérilisation/désinfection de haut niveau finale.

Précautions :

Ce produit peut être nocif pour les êtres humains et pour les animaux domestiques. Éviter la contamination des aliments. Éviter tout contact avec les yeux. Peut provoquer une irritation des yeux.

Mesures de premiers secours :

Traitement en cas de contact avec les yeux : rincer avec de l'eau pendant 15 minutes. Si l'irritation persiste, consulter un médecin. Traitement en cas de contact avec la peau : laver la peau avec de l'eau et du savon. Traitement en cas d'inhalation : sortir à l'air frais. Si l'irritation persiste, consulter un médecin. Traitement en cas d'ingestion : ne pas faire vomir. Faire boire de grandes quantités d'eau. Consulter un médecin.

Conservation et élimination :

Conservation 5-25 °C. Conserver dans un endroit frais et dans un conteneur bien fermé. Éviter toute exposition à une chaleur excessive.

Élimination : éliminer conformément aux réglementations locales.

Pour usage professionnel uniquement

Attention :

H226 - Liquide et vapeurs inflammables. H319 - Provoque une sévère irritation des yeux. P210 - Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des flammes nues, des étincelles. Ne pas fumer. P233 - Maintenir le récipient fermé de manière étanche. P280 - Porter un équipement de protection des yeux, des gants de protection. P337+P313 - Si l'irritation oculaire persiste: consulter un médecin. P403+P235 - Stocker dans un endroit bien ventilé. Tenir au frais.

P501 - Éliminer le contenu/réceptient dans un centre de collecte de déchets dangereux ou spéciaux, conformément à la réglementation locale, régionale, nationale et/ou internationale.

Número d'appel d'urgence

Belgique: Centre Anti-Poisons/
Antigifocentrum c/o Hôpital Central
de la Base - Reine Astrid
Rue Bruyn 1
1120 Bruxelles/Brussel
+32 70 245 245

France: Centre Antipoison et de
Toxicovigilance de Paris Hôpital
Fernand Widal
200 rue du Faubourg Saint-Denis
75475 Paris Cedex 10
+33 1 40 05 48 48

Luxembourg: Centre Anti-Poisons/
Antigifocentrum c/o Hôpital Central
de la Base - Reine Astrid
Rue Bruyn 1
1120 Bruxelles/Brussel
+352 8002 5500

Conditionnement :

200 ml, 700 ml, 5 l

DESIDENT™ CAVICIDE

Dental ve Medikal
Cihazlar için Dezenfektan-
Dekontaminant



Endikasyonlar:

Dental ve medikal cihazlar için
dezenfektan/dekontaminant,
temizleyici: Bacterisidal, Virüsidal,
Fungisidal, Tüberkülosidal.

Kullanma talimatları:

**Dezenfeksiyon öncesinde dental
ve medikal cihaz yüzeylerinin
ön temizlemesi:** Kaba pislikleri ve
yoğun kirleri temizleyin. Desident
CaviCide'i doğrudan dental ve me-
dikal cihazların yüzüne püskürtün.
Gözle görülür şekilde ıslak hale
getirip 30 saniye kadar bekletin.
Yüzeysel bir havıyla kurulaşın.

**Dezenfeksiyon öncesinde dental
ve medikal cihazların ön temiz-
lemesi:** Kaba pislikleri ve yoğun
kirleri temizleyin.

**Ön temizleme amaçlı dekonta-
minant sprey olarak kullanım:**
Dental ve medikal cihazları bir kaba
koyun. Dental ve medikal cihazların
tüm yüzeylerine iyice ıslanacağına
kadar Desident CaviCide'i püskürtün
ve gözle görülür şekilde ıslak
durumda 30 saniye kadar bekletin.
Dental ve medikal cihazları çıkarın
ve durulaşın. Ardından uygun
temizleme ve dezenfeksiyon
işlemleriyle devam edin.

Ultrasonik cihazlar için ön te- mizleme amaçlı solüsyon olarak kullanım:

Gözle görülür kaba
kalıntılar temizlemek için dental ve
medikal cihazları akan su altında
iyice durulaşın. Ultrason ünitesine
litre başına 30 ml
Desident CaviCide katın. Dental ve
medikal cihazları solüsyona daldırın
ve ultrason ünitesini 5 dakika ya da
ihtiyaca göre daha uzun bir süre
etkinleştirin. Aletleri çıkarın ve duru-
laşın. Ardından uygun temizleme ve
dezenfeksiyon işlemleriyle devam
edin. Her kullanım sonrasında
solüsyonu atın.

Manuel ön temizleme amaçlı solüsyon olarak kullanım:

Gözle
görülür kaba kalıntılar temizlemek
için dental ve medikal cihazları
akan su altında iyice durulaşın.
Dental ve medikal cihazları litrede
30 ml Desident CaviCide içeren
bir kaba koyun. Dental ve medikal
cihazları daldırılmış olarak sert kılı
bir fırça ile gözle görülür şekilde
temizleninceye kadar temizleyin.
Dental ve medikal cihazları çıkarın
ve durulaşın. Ardından uygun
temizleme ve dezenfeksiyon işlemleriyle
devam edin. Her kullanım
sonrasında solüsyonu atın.

Medikal cihaz yüzeylerinde dezenfektan olarak kullanım:

Desident CaviCide'i, dezenfekte
edilecek bölge iyice ıslanacak
şekilde, dental ve medikal cihazları
önceden temizlenmiş yüzeylerine
sıkın. Dental ve medikal cihazları,
yüzeyleri gözle görülür bir şekilde
ıslak olarak oda sıcaklığında
(20°C) 3 dakika bekletin. Yüzeyleri

havıyla silerek kurulaşın ve havada
kurumaya bırakın.

**Önceden temizlenmiş, kritik
olmayan medikal cihazlarda,
aletlerde ve gereçlerde kullanım:**
Medikal cihazlar iyice temizlenecek
organik kalıntılardan arındırılmış,
durulanmış ve kurutulmuş olmalıdır.
Boşlukları olan medikal cihazların
boşluklarını iyice temizleyin ve
durulaşın. Bir tepsisi veya ultrason
ünitesi kullanarak medikal cihazları
oda sıcaklığında (20°C) 3 dakika
Desident CaviCide'e daldırın.
Medikal cihazları çıkarın ve duru-
laşın. Kullanmadan önce silerek
kurulaşın. Her kullanım sonrasında
solüsyonu atın.

Bu ürün invaziv medikal cihazların
dezenfeksiyonu için uygun değildir.

'Kritik olmayan medikal cihazlar
yalnızca hasta ile temas etmeyen
öğelerdir.

Not: Kritik ve yarı kritik cihazlarda
bu işlemin ardından son sterilizasyon
yüksek düzeyli dezenfeksiyon işlemlerinin uygulanması
gerekmektedir.

Önemler:

Bu ürün İnsanlara ve Ev Hayvanlarına zarar verebilir. Besin maddelerini buluşturmasını engelleyin. Gözlerle temasından sakının. Göz tahrişine yol açar.

İlk yardım talimatları:

Gözle temasında yapılması gerekenler: Suyla 15 dakika yıkayın. Tahriş durumu devam ederse, tıbbi yardıma başvurun.



Ciltle temasında yapılması gerekenler: Cildi su ve sabunla yıkayın. İnhalasyon (solunma) durumunda yapılması gerekenler: Temiz havaya çıkarın. Tahriş durumu devam etmedikçe, tıbbi yardıma başvurun. Yutma durumunda yapılması gerekenler: Kusturmaya çalışmayın. Bol su için. Tıbbi yardıma başvurun.

Saklama ve atıkların yok edilmesi:

Saklama koşulları 5-25 °C. Serin bir yerde, kabi sıkıca kapalı olarak saklayın. Açın sızdıran aletleri kullanmayın. Atıkların yok edilmesi: Yerel yönetmeliklere uygun olarak imha edin. Yalnızca profesyonel kullanıcılar için

Dikkat:

H226 - Alevlenir sıvı ve buhar. H319 - Ciddi göz tahrişine yol açar. P210 - Sıcaklık, sıcak yüzeyler, çiplak alevler, kıvılcıklar uzak tutun. - Sigara içilmez. P233 - Kabi sıkıca kapalı tutun. P280 - göz koruyucu, koruyucu eldivenler kullanın. P307+P313 - Göz tahriş kalıcı ise: Tıbbi yardım/bakım alın. P403+P235 - İyi havalandırılmış bir alanda depolayan. Soğuk tutun. P501 - İçeriği/kabi; yerel, bölgesel, ulusal ve/veya uluslararası yönetmeliklere uygun şekilde, zararlı veya özel atık toplama noktasına bertaraf edin.

Acil durum telefon numaraları:

Türkiye, Ulusal Zehir Danışma Merkezi (UZEM)
Refik Saydam Hfzszshha Merkezi

Başkanlığı
Cemal Gürsel Cad No:18 Sıhhiye
06410 Ankara
0 800 314 7900 (Turkey only)
114

Ambalaj İçeriği:

200 ml, 700 ml, 5 l

DESIDENT™ CAVICIDE

**Desinfiteerimis ja
dekontamineerimisvahend
hambaravi ja
meditsiiniseadmetele**



Näidustused

Desinfiteerimis- ja dekontamineerimisvahend stomatoloogilistele ja meditsiinilistele instrumentidele: bakteritsiidne, viirusiidne, fungitsiidne, tuberkuloosiidne.

Kasutusjuhised

Stomatoloogiliste ja meditsiiniliste instrumentide pindade eelpuhastamiseks enne desinfitseerimist Eemaldage suurem mustus ja tugevam saaste. Pihustage vahendit Desident CaviCide otse stomatoloogiliste ja meditsiiniliste instrumentide pindadele. Jätke instrumentid 30 sekundiks nähtavalt märjaks. Kuivatage pinnad lapiga.

Stomatoloogiliste ja meditsiiniliste instrumentide eelpuhastamine

miseks enne desinfitseerimist Eemaldage suurem mustus ja tugevam saaste.

Puhastamiseks enne dekontamineeriva pihusti kasutamist

Asetage stomatoloogilised ja meditsiinilised instrumentid anumasse. Pihustage vahendit Desident CaviCide nii, et kõikide stomatoloogiliste ja meditsiiniliste instrumentide pinnad oleksid korralikult leotatud ja et need jääksid nähtavalt märgadeks 30 sekundiks. Eemaldage ja loputage stomatoloogilised ja meditsiinilised instrumentid. Jätkake sobiva puhastus- ja desinfitseerimisprotsessiga.

Kasutamisel eelpuhastuslahusena puhastamisel ultraheliga

Loputage stomatoloogilisi ja meditsiinilisi instrumente korralikult jooksu vee all, et eemaldada suurem nähtav mustus. Lisage ultraheliseadmesse ühe liitri vee kohta 30 ml vahendit Desident CaviCide. Kastke stomatoloogilised ja meditsiinilised instrumentid lahusesse ja aktiveerige ultraheliseade 5 minutiks või vajadusel kauemaks. Eemaldage instrumentid ja loputage need. Jätkake sobiva puhastus- ja desinfitseerimisprotsessiga. Pärast iga kasutamist visake lahus minema.

Eelpuhastamiseks käsitsi puhastamisel Loputage stomatoloogilisi ja meditsiinilisi instrumente korralikult jooksu vee all, et eemaldada suurem nähtav mustus. Asetage

stomatoloogilised ja meditsiinilised instrumentid anumasse, kus on ühe liitri vee kohta 30 ml vahendit Desident CaviCide. Harjake jääkade harjastega harjaga lahuses olevald stomatoloogilisi ja meditsiinilisi instrumente 30 sekundit jooksul, kuni need on nähtavalt puhtad. Eemaldage ja loputage stomatoloogilised ja meditsiinilised instrumentid. Jätkake sobiva puhastus- ja desinfitseerimisprotsessiga. Pärast iga kasutamist visake lahus minema.

Kasutamiseks desinfektandina meditsiiniliste instrumentide pindadele

Pihustage vahendit Desident CaviCide otse stomatoloogiliste ja meditsiiniliste instrumentide eelpuhastatud pindadele, niisutades desinfitseeritavat pinda hoolikalt. Jätke stomatoloogiliste ja meditsiiniliste instrumentide pinnad toatemperatuuril (20 °C) 3 minutiks nähtavalt märjaks. Kuivatage pind lapiga või laske õhu käes kuivada.

Kasutamiseks desinfitseerimiseks eelpuhastatud vähemoluliselt steriilsusega meditsiinilistel instrumentidel, vahendite ja tarvikute desinfitseerimisel.

Meditsiinilised instrumentid tuleb orgaaniliste jääkide eemaldamiseks korralikult puhastada, loputada ja kuivatada. Puhastage ja loputage korralikult meditsiiniliste õõnsinstrumentide valendikke. Kasutades kas alust või ultraheliseadet, kastke meditsiinilised instrumentid 3 minutiks toatemperatuuril (20 °C) Desident CaviCide'i lahusesse. Võtke meditsiinilised instrumentid



lahusest välja ja loputage need. Enne kasutamist kuivatage lapiga. Pärast iga kasutamist visake lahus minema.

See toode pole mõeldud invasiivsete meditsiiniliste instrumentide desinfitseerimiseks.

^Vähemolulise steriilsusega meditsiinilised instrumendid on sellised, mis puutuvad kokku vaid intaktse nahaga.

Märkus. Väga steriilsete ja poolsteriilsete instrumentide puhul tuleb järgida sobivat ja efektiivset steriliseerimise / kõrge taseme desinfitseerimise protsessi.

Ettevaatusabinõud

Toode võib olla kahjulik inimesele ja koduloomadele. Vältida kokkupuudet toiduga. Vältida silma sattumist. Võib põhjustada silma ärritust.

Juhised esmaabiks

Silma sattumisel: uhtke 15 minutit veega. Ärrituse püsimisel pöörduge arsti poole.

Nahale sattumisel: peske nahka seebi ja veega.

Hingamisteedesse sattumisel: liikuge värskesse õhu kätte. Ärrituse püsimisel pöörduge arsti poole. Allaneelamise korral: ärge kutsuge esile oksendamist. Andke juua suurel hulgal vett. Pöörduge arsti poole.

Hoiustamine ja hävitamine

Säilitamine 5-25 °C. Säilitada jahedas kohas ja hoidke anum tihedalt suletuna. Vältida kokkupuudet liigse kuumusega.

Hävitamine Hävitada vastavalt kohalikele eeskirjadele.

Kasutamiseks vaid ametialasel.

Hoiatus:

H226 - Tuleohtlik vedelik ja aur.
H319 - Põhjustab tugevat silmade ärritust.

P210 - Hoida eemal soojusallikast, kuumadest pindadest, leekidest, sädemetest. Mitte suitsetada.

P233 - Hoida pakend tihedalt suletuna. P280 - Kanda kaitseprille, kaitsekindaid. P337+P313 - Kui silmade ärritus ei möödu: pöördu arsti poole. P403+P235 - Hoida hästi ventileeritavas kohas.

Hoida jahedas. P501 - Sisu/ mahuti kõrvaldada ohtlike või erijätmete jäätmekogumispunkti, vastavalt kohalikele, piirkondlikele, riiklikele ja/või rahvusvahelistele õigusnormidele.

Hädaabitelefoni number:

Eesti
Mürgistusteabekeskus
Gonsiori 29, 15027 Tallinn
16662
+372 626 93 90

Pakend

200 ml, 700 ml, 5 l

DESIDENT™ CAVICIDE

Antiseptikku ja
odontaatrilikes
ka ja iatrilikes suskeues



Enδείξeis:

Apolūmanikó, aporrupantikó ja odontaatrilikes ka iatrilikes suskeues; Baktirioktóno, ioktóno, mikhtoktóno, fumatioktóno.

Ođhgieis xhrişis:

Για τον προκαταρκτικό καθαρισμό επιφανειών οδοντιατρικών και iatrilικών suskeuón πριν από την apolūmanish: Aφαίρεση xonδρόkokkwn rúpwv ka éntonwn akatharíwv. Ψεκázete to CaviCide απευθείας στις επιφάνειες των οδοντιατρικών και iatrilικών suskeuón. To αφήνετε να παραμείνει εμφανώς υγρό για 30 δευτερόλεπτα. Σκουρίζετε την επιφάνεια με πανί.

Για τον προκαταρκτικό καθαρισμό οδοντιατρικών και iatrilικών suskeuón πριν από την apolūmanish: Aφαίρεση xonδρόkokkwn rúpwv ka éntonwn akatharíwv.

Για χρήση ως σπρέι απορύπανσης προκαταρκτικού καθαρισμού: Τοποθετείτε τις οδοντιατρικές και τις iatrilικές suskeues σε ένα δοχείο. Ψεκázετε με Desident CaviCide έτσι ώστε να διαβρέξετε ολοκληρωτικά όλες τις επιφάνειες των οδοντιατρικών και των iatrilικών suskeuón και το αφή-

νετε να παραμείνει εμφανώς υγρό για 30 δευτερόλεπτα. Αφαιρείτε και ξεπλένετε τις οδοντιατρικές και iatrilικές suskeues. Εφαρμόζετε την ενδεδειγμένη διαδικασία καθαρισμού και apolūmanish.

Για χρήση ως διάλυμα προκαταρκτικού καθαρισμού με υπερχύου: Ξεπλένετε σχολαστικά τις οδοντιατρικές και iatrilικές suskeues με τρεχούμενο νερό για να αφαιρέσετε τους εμφανείς xonδρόkokkws rúpwus. Προσθέτετε 30 mL Desident CaviCide ανά λίτρο νερού στη μονάδα υπερχύων. Εμβάπτιστε τις οδοντιατρικές και iatrilικές suskeues στο διάλυμα για 5 λεπτά ή περισσότερο, εάν χρειάζεται. Αφαιρείτε και ξεπλένετε τη εργαλία. Εφαρμόζετε την ενδεδειγμένη διαδικασία καθαρισμού και apolūmanish. Απορρίπτετε το διάλυμα ύστερα από κάθε χρήση.

Για χρήση ως απορρυπαντικό χειρωνακτικού προκαταρκτικού καθαρισμού: Ξεπλένετε σχολαστικά τις οδοντιατρικές και iatrilικές suskeues με τρεχούμενο νερό για να αφαιρέσετε τους εμφανείς xonδρόkokkws rúpwus. Τοποθετείτε τις οδοντιατρικές και iatrilικές suskeues σε ένα δοχείο με 30 mL Desident CaviCide ανά λίτρο νερού. Βουρτσίζετε τις οδοντιατρικές και iatrilικές suskeues ενώ αυτές είναι εμβάπτισμένες για 30 δευτερόλεπτα με σκληρή βούρτσα μέχρι να είναι εμφανώς καθαρές. Αφαιρείτε και ξεπλένετε τις οδο-



ντιατρικές και ιατρικές συσκευές. Εφαρμόζετε την ενδεδειγμένη διαδικασία καθαρισμού και απολύμανσης. Απορρίπτετε το διάλυμα ύστερα από κάθε χρήση.

Για χρήση ως απολυμαντικό σε επιφάνειες ιατρικών συσκευών: Ψεκάζετε με Desident CaviCide απευθείας στις εκ των προτέρων καθαρισμένες επιφάνειες οδοντιατρικών και ιατρικών συσκευών διαβρέχοντας ολοκληρωτικά την περιοχή που θέλετε να απολυμάνετε. Αφήνετε τις επιφάνειες των οδοντιατρικών και ιατρικών συσκευών να παραμείνουν εμφανώς υγρές για 3 λεπτά σε θερμοκρασία περιβάλλοντος (20 °C). Σκουπίζετε την επιφάνεια με πανί ή την αφήνετε να στεγνώσει στον αέρα.

Για χρήση ως απολυμαντικό σε εκ των προτέρων καθαρισμένες μη κρίσιμες ιατρικές συσκευές, όργανα και εργαλεία: Οι ιατρικές συσκευές πρέπει να καθαρίζονται σχολαστικά για την αφαίρεση των πλεονασματικών οργανικών ρύπων, να ξεπλένονται και να στεγνώνονται. Καθαρίζετε σχολαστικά και ξεπλένετε τους αυλούς των κοιλών ιατρικών συσκευών. Χρησιμοποιώντας ένα όσιο ή μια μονάδα υπερήχων, εμβαπτίζετε τις ιατρικές συσκευές σε Desident CaviCide για 3 λεπτά σε θερμοκρασία περιβάλλοντος (20 °C). Αφαιρείτε και ξεπλένετε τις ιατρικές συσκευές. Σκουπίζετε πριν από τη χρήση. Απορρίπτετε το διάλυμα ύστερα από κάθε χρήση.

Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για απολύμανση επεμβατικών ιατρικών συσκευών.

1 Η κρίσιμες ιατρικές συσκευές είναι είδη που έρχονται σε επαφή αποκλειστικά με το θτικό δέρμα. Σημείωση: Για κρίσιμες και ημικρίσιμες συσκευές πρέπει να εφαρμόζεται κατάλληλη διαδικασία οριστικής αποστείρωσης/απολύμανσης υψηλού επιπέδου.

Προφυλάξεις:

Αυτό το προϊόν ενδέχεται να είναι επιβλαβές για τον άνθρωπο και τα οικόσιτα ζώα. Αποφεύγετε τη ρύπανση τροφίμων. Αποφεύγετε την επαφή με τα μάτια. Μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό.

Οδηγίες πρώτων βοηθειών:

Αντιμετώπιση της επαφής με τα μάτια: Ξεπλένετε με νερό για 15 λεπτά. Εάν ο ερεθισμός επιμένει, απευθυνθείτε σε ιατρό.

Αντιμετώπιση της επαφής με το δέρμα: Πλένετε το δέρμα με σαπούνι και νερό.

Αντιμετώπιση σε περίπτωση εισπνοής (αναπνοή): Μεταφέρετε το θύμα στον καθαρό αέρα. Εάν ο ερεθισμός επιμένει, απευθυνθείτε σε ιατρό.

Αντιμετώπιση σε περίπτωση κατανάλωσης (κατάποση): Μην προκαλέτε έμετο. Χρηγήνετε μεγάλες ποσότητες νερού. Ζητήστε τη συμβουλή ιατρού.

Αποθήκευση και διάθεση:

Αποθήκευση 5-25 °C. Αποθηκεύετε σε δροσερό μέρος και διατηρείτε το δοχείο ερμητικά κλειστό. Απο-

φεύγετε την έκθεση σε υπερβολική θερμότητα.

Ζητήματα διάθεσης: Διαθέτετε σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Αποκλειστικά για επαγγελματική χρήση

Προσοχή:

H226 - Υγρό και ατμοί εύφλεκτα.
H319 - Προκαλεί σοβαρό οφθαλμικό ερεθισμό.

P210 - Μακριά από θερμότητα, θερμές επιφάνειες, γυμνές φλόγες, σπινθήρες. Μην καπνίζετε. P233 - Να διατηρείται ο περιέκτης ερμητικά κλειστός. P280 - Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά, προστατευτικά γάντια. P337+P313 - Εάν δεν υποχωρεί ο οφθαλμικός ερεθισμός: Συμβουλευθείτε/Επικοινωνήστε γιατρό. P403+P235 - Αποθηκεύεται σε καλά αεριζόμενο χώρο. Διατηρείται δροσερό. P501 - Διάθεση του περιεχομένου/περιέκτη σε κέντρο συλλογής επικινδύνων ή ειδικών απορριμάτων, σύμφωνα με τις τοπικές, περιφερειακές, εθνικές ή υπερεθνικές νομοθεσίες

Αριθμός τηλεφώνου επείγουσας ανάγκης:
Ελλάδα
Poisons Information Centre
Children's Hospital P&A Kyriakou
11762 Athens
+30 2 10 779 3777
Κύπρος
Κέντρο Δηλητηριάσεων
1401

Αριθμός τηλεφώνου επείγουσας ανάγκης:

Ελλάδα
Poisons Information Centre
Children's Hospital P&A Kyriakou
11762 Athens
+30 2 10 779 3777
Κύπρος
Κέντρο Δηλητηριάσεων
1401

Συσκευασία:

200 ml, 700 ml, 5 l

**DESIDENT™
CAVICIDE**

**Dezinfektants,
dekontaminants visām
stomatoloģiskajām un
medicīniskajām iekārtām**

Indikācijas

Dezinfektants/dekontaminants visām stomatoloģiskajām un medicīniskajām iekārtām: baktericīds, pretvīrusu, fungicīds, prettuberkulozes iedarbība.

Lietošanas norādījumi

Stomatoloģisku un medicīnisku ierīču virsmu sākamattīrīšanai pirms dezinfekcijas: notīriet lielākos netīrumus un lielus traipus. Smidziniet Desident CaviCide tieši uz stomatoloģisku un medicīnisku ierīču virsmām. Laujiet tām saglabāties redzamā mitrām 30 sekundēs. Noslaukiet virsmas ar dvieļa palīdzību.

Stomatoloģisku un medicīnisku ierīču sākamattīrīšanai pirms dezinfekcijas: notīriet lielākos netīrumus un lielus traipus.

Lietojot kā sākamattīrīšanas dekontaminācijas aerosolu: ievietojiet stomatoloģiskās un medicīniskās ierīces konteinerā. Izmidziniet Desident CaviCide tā, lai visas stomatoloģisko un medicīnisko ierīču virsmas būtu pamatīgi samitrinātas un ļaujiet tām saglabāties redzamā mitrām 30



sekundes. Izņemiet un noskalojiet stomatoloģiskās un medicīniskās ierīces. Turpiniet ar atbilstošām tīrīšanas un dezinfekcijas procedūram.

Lietojot kā sākumattīrīšanas šķīdumu pirms ultraskaņas tīrīšanas: zem tekoša ūdens rūpīgi noskalojiet stomatoloģiskās un medicīniskās ierīces, lai likvidētu lielākos pamanāmos netīrumus. Lūdzu, pievienojiet 30 mL Desident CaviCide uz litru ūdens ultraskaņas aparātā. Iegremdējiet stomatoloģiskās un medicīniskās ierīces šķīdumā un darbiniet ultraskaņas tīrīšanas aparātu 5 minūtes vai ilgāk, ja nepieciešams. Izņemiet un noskalojiet instrumentus. Turpiniet ar atbilstošām tīrīšanas un dezinfekcijas procedūram. Pēc katras lietošanas reizes vienmēr izlejiet šķīdumu.

Lietojot manuāli kā sākumattīrīšanas līdzekli: zem tekoša ūdens rūpīgi noskalojiet stomatoloģiskās un medicīniskās ierīces, lai likvidētu lielākos pamanāmos netīrumus. Lūdzu, ievietojiet stomatoloģiskās un medicīniskās ierīces konteinerā ar 30 mL Desident CaviCide uz litru ūdens. Berziet 30 sekundes ar asu saru suku stomatoloģiskās un medicīniskās ierīces, kamēr tās iegremdētas, līdz tās kļūvušas skaidri redzami tīras. Izņemiet un noskalojiet stomatoloģiskās un medicīniskās ierīces. Turpiniet ar atbilstošām tīrīšanas un dezinfekcijas procedūram. Pēc katras lietošanas reizes vienmēr izlejiet šķīdumu.

Lietojot kā dezinfekcijas līdzekli medicīnisku ierīču virsmām: smidziniet Desident CaviCide tieši uz iepriekš attīrīto stomatoloģisko un medicīnisko ierīču virsmām, rūpīgi samitrinot dezinficējamās zonas. Ļaujiet stomatoloģisko un medicīnisko ierīču virsmām saglabāties redzamā mitrām 3 minūtes istabas temperatūrā (20 °C). Noslaukiet virsmas ar dviela palīdzību vai ļaujiet tām nožūt gaisā.

Lietojot kā dezinfekcijas līdzekli iepriekš attīrītām nekritiskām medicīniskām ierīcēm¹, instrumentiem un piederumiem Medicīniskās ierīces rūpīgi jānotīra, lai likvidētu lielāko organisko piesārņojumu, tās jānoskalo un jānožāvē. Rūpīgi notīriet un noskalojiet dobu medicīnisku ierīču lūmenus. Izmantojot plaplāti vai ultraskaņas aparātu, iegremdējiet medicīniskās ierīces Desident CaviCide uz 3 minūtēm istabas temperatūrā (20 °C). Izņemiet un noskalojiet medicīniskās ierīces. Pirms lietošanas noslaukiet sausas. Pēc katras lietošanas reizes vienmēr izlejiet šķīdumu.

Šīs izstrādājums nav paredzēts invazīvu medicīnisku ierīču dezinfekcijai.

¹ Nekritiskās medicīniskās ierīces ir tās, kas saskaras tikai ar veselū, netraumētu ādu. Piezīme: kritiskām un daļēji kritiskām ierīcēm pēc tam jāveic atbilstošas pilnīgas sterilizēšanas/ augstas pakāpes dezinfekcijas procedūras.

Piesardzības pasākumi

Šīs izstrādājums var nodarīt kaitējumu cilvēkiem un mājdzīvniekiem. Nepieļaujiet saskari ar pārtiku. Nepieļaujiet iekļūšanu acīs. Var izraisīt acu kairinājumu.

Norādījumi par pirmās palīdzības sniegšanu

Pasākumi gadījumos, kad radusies saskare ar acīm: skalojiet ar ūdeni 15 minūtes. Ja kairinājums nemazinās, vērsieties pēc medicīniskas palīdzības.

Pasākumi gadījumos, kad radusies saskare ar ādu: mazgāt ar ziepēm un ūdeni.

Pasākumi gadījumos, kad ieelpots (inhalēts): Izvediet svaigā gaisā. Ja kairinājums nemazinās, vērsieties pēc medicīniskas palīdzības. Pasākumi gadījumos, kad norīts (ieēsts): Neizrīsalet vemšanai. Dodiet lielu daudzumu ūdens. Vērsieties pēc medicīniskas palīdzības.

Uzglabāšana un izmešana

Uzglabāšana 5-25 °C. uzglabāt vednā vietā un cieši noslēgtā konteinerā. Nepakļaujiet pārmērīga karstuma iedarbībai. Atkritumu izmešanas apsvērumi: iznīciniet atbilstošā vietējā prasībā.

Tikai profesionālai lietošanai

Uzmanību

H226 - Uzliesmojošs šķidrums un tvaiki H319 - Izraisa nopietnu acu kairinājumu. P210 - Nelietot vietās, kur ir sastopams karstums/dzirksteles/atklāta uguns/karstas virsmas. Nesmēķēt

karstums, karstas virsmas, atklāta uguns, dzirksteles. P233 - Tvertni stingri noslēgt. P280 - Izmantot acu aizsargus, aizsargcimdus. P337+P313 - Ja acu iekaisums nepāriet: lūdziet medicīnu palīdzību P403+P235 - Glabāt labi vēdināmās telpās. Turēt vēsumā. P501 - Atbrīvoties no satura/tvertnes bīstamo vai īpašā atkritumu veidu savākšanas uzņēmumā saskaņā ar starptautiskajiem, valsts, reģionālajiem un/vai vietējiem tiesību aktiem.

Tālruņa numurs, kur zvanīt ārkārtas situācijās:

Latvija
Valsts Toksikoloģijas centrs, Saindēšanās un zāļu informācijas centrs
Hipokrāta 2, 1038 Rīga
+371 67 04 24 73

Iepakojums

200 ml, 700 ml, 5 l

DESIDENT™
CAVICIDE
Dezinfekcinē
dekontaminuojamoji
medžiaga odontologiniams
ir medicininiams gaminiams



Indikācijas

Dezinfekcinis dekontaminuojamasis valkalis odontologiniams ir medicinos gaminiams, turintis



batericidinį, virucidinį, fungicinį ir tuberkulicidinį poveikį.

Naudojimo nurodymai

Odontologinių ir medicinos gaminių paviršių pirminiam valymui prieš dezinfekavimą: pašalinkite stambius nešvarumus ir apnašas. Papurškite Desident CaviCide tiesiogiai ant odontologinių arba medicininių gaminių paviršiaus. Paalinkite matomai sudrėkintą paviršių 30 sekundžių. Nuvalykite paviršių popieriniu rankšluosčiu.

Odontologinių ir medicinos gaminių pirminiam valymui prieš dezinfekavimą: pašalinkite stambius nešvarumus ir apnašas.

Naudojant pirminiam valymui kaip dekontaminuojantį pūrkalą: sudėkite odontologinius ir medicininius gaminius į talpyklę. Papurškite Desident CaviCide taip, kad būtų kruopščiai padengti visi odontologinių ir medicininių gaminių paviršiai ir paalinkite juos matomai sudrėkintus 30 sekundžių. Ištraukite iš talpyklės ir nuskaulaukite odontologinius ir medicininius gaminius. Paskui atlikite atitinkamą valymo ir dezinfekavimo procedūrą.

Naudojant kaip ultragarsinio pirminio valymo tirpalą: kruopščiai nuskaulaukite odontologinius ir medicininius gaminius po tekančiu vandeniu, kad pasišalintų stambius nešvarumus. Įplikite į ultragarsinio valymo aparatą 30 ml Desident CaviCide litrai vandens. Sumerkite

odontologinius ir medicininius gaminius į tirpalą ir įjunkite ultragarsinio valymo aparatą 5 minučių procedūrai arba ilgiau, jeigu reikia. Išimkite ir nuskaulaukite instrumentus. Paskui atlikite atitinkamą valymo ir dezinfekavimo procedūrą. Po kiekvieno naudojimo tirpalą išplikite.

Naudojant kaip rankinio pirminio valymo priemonę: kruopščiai nuskaulaukite odontologinius ir medicininius gaminius po tekančiu vandeniu, kad pasišalintų stambius nešvarumus. Įplikite į ultragarsinio valymo aparatą 30 ml Desident CaviCide litrai vandens. Šveiskite sumerktus odontologinius ir medicininius gaminius 30 sekundžių šepetėliu standžiais šeriais, kol atrodys švarūs. Ištraukite iš talpyklės ir nuskaulaukite odontologinius ir medicininius gaminius. Paskui atlikite atitinkamą valymo ir dezinfekavimo procedūrą. Po kiekvieno naudojimo tirpalą išplikite.

Medicinos įtaisų paviršių dezinfekavimui: Papurškite Desident CaviCide tiesiogiai ant iš anksto išvalytų odontologinių arba medicininių gaminių paviršių, kad dezinfekuotinos sritys būtų gerai sudrėkintos. Paalinkite odontologinių ir medicininių gaminių paviršius matomai drėgnus 3 minutes kambario temperatūroje (20 °C). Nuvalykite paviršių popieriniu rankšluosčiu arba paalinkite išdžiūti ore.

Naudojant kaip dezinfekantą iš anksto išvalytiems nekritinėms

svarbos medicinos įtaisams¹, instrumentams ir priemonėms: medicinos įtaisai turi būti kruopščiai nuvalyti pašalinant organinių liekanų perteklių, nuskaulauti ir išdžiovinti. Kruopščiai išvalykite ir išskaulaukite tuščiajūdiuri medicinos įtaisų spindžius. Padėkite arba ultragarsinio valymo aparate sumerkite medicinos įtaisus į tirpalą Desident CaviCide ir paalinkite 3 minutes kambario temperatūroje (20 °C). Ištraukite ir nuskaulaukite medicinos įtaisus. Prieš naudodami nušluostykite, kad būtų sausi. Po kiekvieno naudojimo tirpalą išplikite.

Šis produktas neskirtas skvarbiosioms operacijoms naudojamiems medicinos įtaisams.

¹ Nekritinės svarbos medicinos įtaisais čia vadinami įtaisai, kurie liečiasi tik su sveika oda. Pastaba kritinės ir pusiau kritinės svarbos įtaisus reikia papildomai apdoroti atliekant tinkamas galutinio sterilizavimo / aukšto lygio dezinfekavimo procedūras.

Atsargumo priemonės

Šis preparatas gali būti kenksmingas žmonėms ir naminiams gyvūnams. Stebėti, kad jo nepatektų ant maisto produktų. Vengti kontakto su akimis. Gali dirginti odą.

Pirmosios pagalbos instrukcijos
Gydymas patekus į akis: 15 minučių praplauti vandeniu. Jeigu dirginimas nepašalina, kreiptis į gydytoją.

Gydymas patekus ant odos: nuplauti odą muilu ir vandeniu.

Gydymas įkvėpus: Išvesti į gryną orą. Jeigu dirginimas nepašalina, kreiptis į gydytoją. Gydymas prarjus: neskintinti vėmimo. Duoti gerti daug vandens. Kreiptis į gydytoją.

Laikymas ir šalinimas

Laikymas 5-25 °C. Laikyti vėsioje vietoje sandariai uždarytoje talpyklėje. Vengti didelio karščio poveikio. Šalinimo patarimai. Šalinti pagal vėsius reikalavimus.

Tik profesionaliam naudojimui

Atsargiai:

H226 - Degūs skystis ir garai.
H319 - Sukelia smarkų akių dirginimą.

P210 - Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių, karštų paviršių, atviro liepsnos, žiežirbų. Nerūkyti.
P233 - Talpyklą laikyti sandariai uždarytą.
P280 - Mūvėti akių apsaugos priemones, apsaugines pirštines.
P337+P313 - Jei akių dirginimas nepašalina: kreiptis į gydytoją.
P403+P235 - Laikyti gerai vėdinamoje vietoje. Laikyti vėsioje vietoje.
P501 - Turinį/talpyklą išpilti (išmesti) į Pavojaingų arba specialių atliekų surinkimo vieta pagal vietos, regiono, nacionalinius ir / arba tarptautinius reglamentus.

Pagalbos telefono numeris:

Lietuva
Apsinuodijimų informacijos biuras
Birutės g. 56, 08110 Vilnius
+370 5 236 20 52
+370 687 53378

Pakuotė

CR

DESIDENT™ CAVICIDE

مطهر ومعقم لأدوات الأسنان والأدوات الطبية

دواعي الاستخدام:

منظف معقم/مطهر لأجهزة طب الأسنان والأجهزة الطبية: مبيد للبكتريا، مبيد للفيروسات، مبيد للفطريات، مبيد للزئبقيات

إرشادات الاستخدام

للتطهير السابق لأسطح أجهزة طب الأسنان والأجهزة الطبية قبل التطهير: لإزالة التلوثات العظيمة وأوساخ الأثرية: قم برش ديسيدنت كافيسيد مباشرة على أسطح أجهزة طب الأسنان والأجهزة الطبية. أترك الأجهزة مبتلة بشكل ملحوظ لمدة 30 ثانية. قم بمسح باستخدام فوطة.

للتطهير السابق لأسطح أجهزة طب الأسنان والأجهزة الطبية قبل التطهير: قم بإزالة التلوثات العظيمة وأوساخ الأثرية.

للاستخدام كاسبراي منظف أولي ومطهر: ضعه أجهزة طب الأسنان والأجهزة الطبية في عبوة. قم برش ديسيدنت كافيسيد بحيث ينفذ إلى جميع أسطح أدوات طب الأسنان والأجهزة الطبية وأثر كلها مبتلة بشكل ملحوظ لمدة 30 ثانية. تخالص من التلوث وأغسل أدوات طب الأسنان والأجهزة الطبية. أتبّع ذلك بإجراءات التطهير والتعقيم المناسبة.

للاستخدام كمحلول تطهير بالموجات فوق الصوتية: أغسل أدوات طب الأسنان والأجهزة الطبية جيداً تحت مياه جارئة للتخلص من التلوثات العظيمة. الرجاء إضافة 30 مل من ديسيدنت كافيسيد لكل لتر ماء في وحدة التطهير بالموجات فوق الصوتية. أغمز أدوات طب الأسنان والأجهزة الطبية في المحلول وقم بتشغيل وحدة التطهير بالموجات فوق الصوتية لمدة 5 دقائق أو أكثر، إذا استدعى الأمر. أخرج الأدوات وقم بغسلها. أتبّع ذلك بإجراءات التطهير والتعقيم المناسبة. تخالص من المحلول بعد كل استخدام.

للاستخدام كمنظف يدوي: أغسل أدوات طب الأسنان والأجهزة الطبية جيداً تحت مياه جارئة

لتخلص من التلوثات العظيمة المورنية: الرجاء وضع أدوات طب الأسنان والأجهزة الطبية في عبوة بعمق 30 مل من ديسيدنت كافيسيد لكل لتر من الماء. نظف أدوات طب الأسنان والأجهزة الطبية بغشاء خشنه وهي مغسورة في المحلول لمدة 30 ثانية حتى تبدو نظيفة. أخرج أدوات طب الأسنان والأجهزة الطبية وقم بغسلها. أتبّع ذلك بإجراءات التطهير والتعقيم المناسبة. تخالص من المحلول بعد كل استخدام.

للاستخدام كعماد مطهرة لأسطح الأجهزة الطبية: قم برش ديسيدنت كافيسيد مباشرة على أدوات طب الأسنان والأجهزة الطبية التي تم تنظيفها سابقاً، ورتب المنطقة جيداً لتعقيمها. أترك أسطح أدوات طب الأسنان والأجهزة الطبية بحيث تظل مبتلة بشكل ملحوظ لمدة 3 دقائق في درجة حرارة الغرفة (20 درجة مئوية). أسمح للإسطح باستخدام فوطة أو تركها تجف في الهواء.

للاستخدام كعماد مطهرة للأجهزة الطبية غير الأساسية، والأدوات والمستلزمات التي تم تنظيفها مسبقاً:

يجب تنظيف الأجهزة الطبية جيداً للتخلص من الترسبات العضوية الإضافية ثم غسلها وتعقيمها. نظف وأغسل الفجوات الفارغة للأجهزة الطبية جيداً. استخدم أما سبيتيه أو وحدة تطهير بالموجات فوق الصوتية، أغمز الأجهزة الطبية في ديسيدنت كافيسيد لمدة 3 دقائق في درجة حرارة الغرفة (20 درجة مئوية). أخرج الأجهزة الطبية وقم بغسلها. قم بالتجفيف قبل الاستخدام. تخالص من المحلول بعد كل استخدام.

هذا المنتج غير مخصص لتطهير الأجهزة الطبية الجراحية.

1 الأجهزة الطبية الغير اساسية هي الأجهزة التي تمس الجلد فقط
2 أنثبي: الأجهزة الأساسية والنصف اساسية يجب أن يجري لها عملية تطهير باتباع تعقيم نهائي / بمستوى تعقيم عالي.

إجراءات وقائية:
قد يكون هذا المنتج ضار على الأسنان والحيوانات المنزلية. تجنب تلوث الأغذية به. تجنب ملامسته للعيون. قد يتسبب في حياح للعين.

تعطيمات الاستعمالات الأولية:
المعالجة في حالة ملامسة العين: أغسل العين بالماء لمدة 15 دقيقة في حالة استمرار الحياح، قم بإجراء استشارة طبية.
المعالجة في حالة ملامسة الجلد: أغسل الجلد بالماء والصابون.
المعالجة في حالة الاستنشاق (التنفس): أخرج في الهواء الطلق. في حالة استمرار الحياح، قم بإجراء استشارة طبية.
المعالجة في حالة التناول (الإبتلاع) لا تجرب نفسك على التقي. تناول كمية كبيرة من الماء. توجه إلى الطبيب.

التخزين والتخلص:
المخزن 5 - 25 در. يحفظ في مكاناً بارداً وفي عبوة مغلقة بإحكام. تجنب تعرضه للحرارة المفرطة. إرشادات التخلص: يتم التخلص تبعاً للتعليمات المحلية.

للاستخدام المتخصص فقط

التباه:
H226 - سائل وبخار قابلان للاشتعال
H319 - يهيج تهيجاً شديداً للعين
P210 - يمنع التخزين مع مصادر الإشعاع من قبل الحرارة، الفسوح الساخنة، اللهب المكشوف، الشرر يحفظ بعيداً عن
P233 - يحفظ الوعاء مغلقاً بإحكام.
P280 - ارتداء وقاء للعينين، أقنات للحماية
P337+P313 - إذا استمر تهيج العين : تطلب استشارة طبيبإرعاية طبية.
P403+P235 - يحفظ في مكان جيد التهوية يحفظ بارداً.
P501 - تخالص من المحتويات والحاوية حسب مركز جمع النفايات الخاصة أو الخطرة طبقاً للوائح المحلية، الإقليمية، القومية وأثر الدولية

مصر
مركز الإسكندرية السوم
كلية الطب، جامعة الإسكندرية
الإسكندرية
+20 3 546 75 35

رقم هاتف الطوارئ
الإمارة العربية المتحدة
مركز المعلومات الدوائية السوم الصحة و
طريق المطار ابو ظبي
800 424

الجزائر
مركز السوم من الجزائر
علم السوم مختبر، مستشفى جامعة باب الواد،
شارع سعيد تواتي
الجزائر
+213 21 97 98 98

المغرب
مركز السوم المضادة والتيقظ الدوائي من المغرب
الريف
+212 537 68 64 64

المملكة العربية السعودية
مركز الإقليمي السوم التحكم، النمام
الدمام
+966 55 388 0087

تونس
مركز مكافحة السوم تونس
مركز المساعدة الطبية المعالجة 2 شارع راسباني
مظنظوري تونس
+216 1 335 500

سوريا
مركز معلومات السوم السوري
مديرية الصحة العامة في وزارة الصحة دمشق
155 452 114 452 +963

مصر
مركز الإسكندرية السوم
كلية الطب، جامعة الإسكندرية
الإسكندرية
+20 3 546 75 35

العدد
200 مل 700 مل، 51

Last revision date: 3.5.2017